

English	Thai
Travelling out of the ACT	การเดินทางออกนอก ACT
<u>Travelling interstate</u>	<u>การเดินทางระหว่างรัฐ</u>
You should not travel if you are unwell.	คุณไม่ควรเดินทาง หากคุณไม่สบาย
Please carefully consider the need to travel outside of the Canberra region, and look up the travel restrictions for the state or territory you are planning to visit.	กรุณาพิจารณาความจำเป็นในการเดินทางออกนอกภูมิภาคกรุงแคนเบอร์ราอย่างถี่ถ้วน และตรวจสอบมาตรการจำกัดด้านการเดินทางสำหรับรัฐและดินแดนที่คุณกำลังวางแผนจะเดินทางไปเยือน
If you choose to travel, it is your responsibility to maintain physical distancing and practise good hygiene.	หากคุณเลือกที่จะเดินทาง เป็นความรับผิดชอบของคุณที่จะต้องรักษาระยะห่างทางกายภาพและปฏิบัติตามหลักสุขอนามัยที่ดี
Adhere to the rules of the state you are travelling to. Check the rules for each state or territory.	ปฏิบัติตามกฎของรัฐที่คุณกำลังจะเดินทางไปเยือน ตรวจสอบกฎของแต่ละรัฐหรือดินแดนด้วย
More travel advice is available on the Department of Health website.	สำหรับคำแนะนำเพิ่มเติมด้านการเดินทาง หาได้ที่เว็บไซต์ของกระทรวงสาธารณสุข (Department of Health)
<u>Travelling to NSW</u>	<u>การเดินทางไปรัฐ NSW</u>
Be aware of areas in New South Wales (NSW) where there are clusters of COVID-19 cases and reconsider your need to travel to these areas. Only travel to these areas for essential reasons.	ควรระวังพื้นที่ในรัฐนิวเซาท์เวลส์ (NSW) ที่มีกรณีการติดเชื้อ COVID-19 แบบกลุ่มก้อนและให้พิจารณาทบทวนความจำเป็นของคุณก่อนเดินทางไปพื้นที่เหล่านี้ ควรเดินทางไปพื้นที่เหล่านี้ด้วยเหตุผลที่จำเป็นเท่านั้น

<p>Travellers returning to the ACT from NSW hotspots will be required to quarantine for 14 days. https://www.covid19.act.gov.au/community/travel</p> <p>To find out more about NSW hotspots, visit the New South Wales website for latest information on cases. https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates</p>	<p>นักท่องเที่ยวที่กลับมา ACT จากศูนย์กลางการแพร่ระบาดในรัฐ NSW จำเป็นต้องเข้ารับการกักกันตัวเป็นเวลา 14 วัน https://www.covid19.act.gov.au/community/travel</p> <p>ค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับศูนย์กลางการแพร่ระบาดในรัฐ NSW ไปที่เว็บไซต์ของรัฐนิวเซาท์เวลส์สำหรับข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับกรณีต่าง ๆ https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates</p>
<p>Canberrans can visit NSW for a holiday.</p>	<p>ชาวแคนเบอร์ราสามารถไปพักผ่อนวันหยุดที่รัฐ NSW ได้</p>
<p><u>Important information about travelling to Victoria.</u></p>	<p><u>ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการเดินทางไปรัฐวิกตอเรีย</u></p>
<p>Canberrans are being strongly advised not to travel to Victoria at this time except for essential reasons. Canberrans that choose to travel to Victoria will be required to undertake quarantine for a period of 14 days on their return.</p> <p>More information on returning from Victoria is available https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources</p>	<p>ไม่แนะนำให้ชาวแคนเบอร์ราเดินทางไปรัฐวิกตอเรียในเวลานี้เป็นอย่างยิ่ง ยกเว้นว่ามีเหตุผลที่จำเป็นเท่านั้น ชาวแคนเบอร์ราผู้เลือกที่จะเดินทางไปรัฐวิกตอเรียจำเป็นต้องเข้ารับการกักกันตัวเป็นเวลา 14 วัน เมื่อพวกเขากลับมา</p> <p>สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการกลับมาจากรัฐวิกตอเรีย มีอยู่ที่ https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources</p>
<p>While we don't have any active cases right now, the risk of new cases increases with more people travelling interstate.</p>	<p>แม้ว่าตอนนี้เราไม่มียอดผู้ป่วยเชิงรุก (active case) ก็ตาม แต่ความเสี่ยงของผู้ป่วยรายใหม่ที่เพิ่มขึ้นไปพร้อมกับจำนวนผู้ที่เดินทางระหว่างรัฐก็ยังมีมากขึ้นด้วย</p>